



Seikatsu no sekkei

[Design for Living]

By Sagawa Mitsuharu

Shinchōsha, 2001. Out of print.

生活の設計

佐川 光晴

新潮社/2001年/絶版

While slaughterhouse workers who kill and process cattle, pigs, and other animals to produce meat are performing an essential job for people's lives, in contemporary society they are hidden beneath the surface of everyday existence as if they were somehow untouchable. As such, they have rarely been the subject of literature.

Before making his debut, Sagawa Mitsuharu worked in a meat processing plant in Saitama, an experience he put to use in writing *Seikatsu no sekkei*. The main character in this apparently semiautobiographical novel gets a job at a slaughterhouse at the age of 25, after the company where he is employed goes bankrupt. His wife works, too, so he steadily learns his trade as the days pass while also buckling down to housework and caring for their son when he gets home. He sometimes finds it necessary to be reticent about his job when speaking with those around him, and cannot clearly explain why he chose it. The narrative ends with him declaring with a kind of pride, though, that it is at present the only job for him.

The protagonist's day-to-day job in a slaughterhouse has its own natural interest, while the descriptions of his relationship with his wife and her parents, as well as friends and colleagues, are finely detailed. In the whole a picture of today's young people, seeking a way of life that fits their needs, comes into vibrant relief. It certainly is not a work that relies only on the novelty of its subject matter. (NM)

Sagawa Mitsuharu

Born in Tokyo in 1965. Traveled around South America as a university student before working at a publisher and a slaughterhouse. Won the Shinchō Prize for New Writers in 2000 for *Seikatsu no sekkei*, the Noma Prize for New Writers in 2002 for *Chijinda ai* [Shrunken Love], and the Tsubota Jōji Literary Prize in 2011 for *Ore no obasan* [My Auntie]. His other books include *Kazoku shibai* [Family Performance], *Eien no chikai* [A Promise Forever], *Gin'iro no tsubasa* [Silver Wings], and *Kin'iro no yurikago* [Golden Cradle].



佐川 光晴

1965年東京都生まれ。大学在学中に南米を漫遊。出版社に勤務した後、食肉処理場で働く。2000年『生活の設計』で新潮新人賞、2002年『縮んだ愛』で野間文芸新人賞、2011年『おれのおばさん』で坪田譲治文学賞を受賞。著書に『家族芝居』『永遠の誓い』『銀色の翼』『金色のゆりかご』など。

食肉を作るために牛や豚などの家畜を解体する屠殺業が人間の生活にとってなくてはならない重要な仕事であることは言うまでもないが、現代社会では、まるで触れてはいけないものであるかのように、日常生活の表面からはむしろ隠されるように存在している。したがって、文学においても題材として取り上げられることは珍しい。

佐川光晴は作家としてデビューする前に、埼玉県食肉加工場で自ら働いた経験があり、その経験をもとに『生活の設計』を書いた。作者とほぼ等身大と思われる小説の主人公は25歳のとき、勤めていた会社が倒産したことをきっかけに、屠殺場に就職し、妻と共に稼ぎで子供を育てながら、地道に働いて仕事を身につけ、帰宅後は家事にも励むという日常生活を送っている。彼は、自分の職業を周囲の人びとに公言することを時々ためらわざるを得なくなるし、そもそも、自分がなぜこの仕事を選んだのかははっきり説明することもできない。しかし、これが自分にとって現時点の「唯一の職業」なのだ、というある意味では誇らしい宣言で小説は終わる。

屠殺場で働く主人公の日常という題材そのものが興味深いのはもちろんだが、主人公とその妻、妻の両親、そして友人や同僚などとの関係がきめ細かく描かれており、自分なりの生き方を求めて模索する現代の若い世代の姿が生生きと浮かび上がってくる。決して題材の新奇さのみに頼った作品ではない。(NM)

Also published in: n/a

Publisher:
Shinchōsha Publishing Co., Ltd.
(attn. Takimoto Yōji, Foreign Rights Office)
71 Yarai-chō, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8711
Email: takimoto@shinchosha.co.jp

翻訳出版はありません。

翻訳出版に関する連絡先:
株式会社新潮社
学芸出版部 海外出版室 瀧本 洋司
〒162-8711 東京都新宿区久来町71番地